

CONTRAT DE LICENCE DU LOGICIEL GibbsCAM(R)

CECI EST UNE TRADUCTION NON OFFICIELLE. EN CAS D'INCOHÉRENCE OU DE CONFLIT ENTRE LA VERSION ANGLAISE ET LA VERSION TRADUITE DU PRÉSENT CONTRAT, LA VERSION ANGLAISE PRÉVAUT.

CE QUI SUIT CONSTITUE LES TERMES ET CONDITIONS SELON LESQUELS CIMATRON GIBBS, LLC (« **SOCIÉTÉ** ») FOURNIRA LE LOGICIEL SOUS LICENCE ET LES SERVICES DÉCRITS CI-DESSOUS (« **TERMES ET CONDITIONS** » OU « **ACCORD** »). VOTRE ACCEPTATION DE CES TERMES ET CONDITIONS EN CLIQUANT SUR « J'ACCEPTÉ » INDIQUE QUE VOUS DÉCLAREZ ÊTRE LÉGALEMENT CAPABLE DE COMPRENDRE ET D'ACCEPTER CES TERMES ET CONDITIONS À LA FOIS EN VOTRE PROPRE NOM ET AU NOM DE TOUTE SOCIÉTÉ OU ENTITÉ JURIDIQUE PAR LAQUELLE VOUS ÊTES EMPLOYÉ OU AU NOM DE LAQUELLE VOUS AGISSEZ (« **VOUS** »). SI VOUS N'ACCEPTÉZ PAS CES TERMES ET CONDITIONS, SUPPRIMEZ LE LOGICIEL DE VOTRE ORDINATEUR ET DÉTRUISEZ-LE, Y COMPRIS TOUS LES MATÉRIAUX ASSOCIÉS, ET FOURNISSEZ UNE CERTIFICATION ÉCRITE À LA SOCIÉTÉ (OU, LE CAS ÉCHÉANT, AU REVENDEUR, DISTRIBUTEUR, OEM OU AUTRE FOURNISSEUR AUPRÈS DUQUEL VOUS AVEZ REÇU CETTE LICENCE POUR LE LOGICIEL SOUS LICENCE) DE CETTE DESTRUCTION QUI COMPREND UNE RÉFÉRENCE AU CODE PRODUIT QUI VOUS A ÉTÉ FOURNI LORS DE L'ACTIVATION DU LOGICIEL SOUS LICENCE, DANS UN DÉLAI DE TRENTE (30) JOURS.

1. DÉFINITIONS

1.1 « **Logiciel sous licence** » désigne le logiciel, sous forme exécutable uniquement, fourni conformément au présent Contrat. Toutes les références au Logiciel sous licence incluent la documentation associée, y compris, mais sans s'y limiter, le guide d'installation applicable. Toute référence au Logiciel sous licence doit également être comprise comme incluant tout plug-in fourni par la SOCIÉTÉ (par exemple, un plug-in pour la bibliothèque d'outils CoroPlus). Nonobstant cela, toute utilisation de Logiciel tiers (y compris les services cloud tiers) via un plug-in dans le Logiciel sous licence sera régie par les conditions générales applicables à ces logiciels ou services cloud entre Vous et le fournisseur tiers.

1.2 « **Mises à jour** » désigne une nouvelle version du Logiciel sous licence qui peut, à la seule discrétion de la SOCIÉTÉ, inclure, *entre autres*, des corrections de bogues -, des bases de données plus importantes ou mises à jour et/ou de nouvelles fonctions et caractéristiques. La SOCIÉTÉ n'est cependant pas tenue de fournir des mises à niveau et/ou de développer des programmes, des améliorations ou des fonctionnalités futurs.

2. OCTROI DE LICENCE ; PORTÉE D'UTILISATION ; OBLIGATIONS CONCERNANT VOTRE UTILISATION

2.1 Vous bénéficiez d'une licence personnelle, non transférable et non exclusive d'utilisation du Logiciel sous licence, sous réserve du nombre autorisé de licences utilisateur que vous avez commandées et achetées. Vous pouvez faire une (1) copie du Logiciel sous licence sous une forme lisible par machine à des fins de sauvegarde ou d'archivage pour soutenir votre utilisation du Logiciel sous licence. Vous ne pouvez pas faire d'autres copies ou duplicatas, ni reproduire de toute autre manière le Logiciel sous licence, en tout ou en partie, sauf autorisation écrite de la SOCIÉTÉ ou comme prévu à la Section 2.6. Vous ne pouvez pas procéder à une ingénierie inverse, décompiler ou désassembler, ni tenter de découvrir le code source du Logiciel sous licence ou tout secret commercial relatif au Logiciel sous licence. Vous reconnaissez que le Logiciel sous licence est composé d'informations exclusives, de secrets commerciaux et confidentielles de la SOCIÉTÉ et/ou de ses concédants de licence, et vous acceptez de garder le Logiciel sous licence confidentiel et de le protéger de toute divulgation à des tiers. Vous devez prendre au moins les mêmes précautions pour protéger la confidentialité du Logiciel sous licence et des informations que celles que vous prenez pour vos propres informations confidentielles et exclusives de même importance, mais en aucun cas moins que des précautions raisonnables. Vous acceptez en outre de ne pas divulguer, fournir ou mettre à disposition le Logiciel sous licence ou ces informations sous quelque forme que ce soit à toute personne autre que vos employés ayant besoin de les connaître. Dans le cadre des obligations susmentionnées, vous ne pouvez pas divulguer les résultats de tout test d'évaluation utilisant le Logiciel sous licence à un tiers. Vous devez reproduire et inclure tous les droits d'auteur et autres avis de propriété applicables sur toute copie du Logiciel sous licence.

2.2 Vous reconnaissez et acceptez en outre que toute utilisation de matériel ou de logiciel de multiplexage ou de mise en commun, qui réduit le nombre d'utilisateurs accédant ou utilisant directement le Logiciel sous licence sur un serveur particulier, ne doit pas réduire (ou être réputée réduire) le nombre de licences d'utilisateur valides requises pour accéder ou utiliser le Logiciel sous licence. Tout Logiciel sous licence comportant un composant de licence utilisateur nécessite une licence utilisateur valide distincte pour chaque utilisateur distinct du matériel ou du logiciel frontal de multiplexage ou de mise en commun, que cet accès utilisateur soit direct ou indirect. Cela reste vrai quel que soit le nombre de niveaux de matériel ou de logiciel existant entre le serveur exécutant le Logiciel sous licence et les appareils clients qui utilisent en fin de compte ses données, services ou fonctionnalités.

2.3 Vous ne devez pas installer ou accéder, ou autoriser l'installation ou l'accès, au Logiciel sous licence sur Internet dans le but de mettre le Logiciel sous licence à la disposition de tiers, y compris, sans limitation, l'utilisation en relation avec l'hébergement Web ou des services similaires. Vous ne pouvez pas modifier, traduire, adapter, arranger ou créer des œuvres dérivées, des compilations ou des œuvres collectives à partir du Logiciel sous licence (dans la mesure où de telles interdictions sont autorisées par la loi). Nonobstant cela, vous pouvez développer des macros, des plug-ins et d'autres solutions personnalisées similaires à utiliser avec le Logiciel (à l'exclusion de GibbsCAM Copilot et des logiciels et services cloud tiers). LA SOCIÉTÉ N'ASSUME AUCUNE RESPONSABILITÉ POUR CES SOLUTIONS. LA SOCIÉTÉ a le droit de vous interdire d'utiliser, de vendre ou de distribuer de toute autre manière ces solutions afin de mettre fin à toute violation des droits de propriété intellectuelle, à toute violation du présent Contrat ou pour éviter tout dommage économique ou à la réputation de la SOCIÉTÉ. Vous devez indemniser et dégager de toute responsabilité la SOCIÉTÉ et ses sociétés affiliées de toute réclamation, action, procédure, amende, perte, responsabilité, coût et dommages causés par les solutions autorisées développées par vous. Vous ne pouvez pas utiliser d'équipement, de dispositif, de logiciel ou d'autres moyens conçus pour contourner ou supprimer toute forme de protection contre la copie utilisée par la SOCIÉTÉ ou ses concédants de licence en relation avec le Logiciel sous licence ou utiliser le Logiciel sous licence avec un code d'autorisation, un numéro de série ou tout autre dispositif de protection contre la copie non fourni par la SOCIÉTÉ ou ses concédants de licence. Nonobstant ce qui précède, si vous êtes un revendeur ou un distributeur agréé de la SOCIÉTÉ ou un fabricant d'équipement d'origine (« **OEM** ») de la SOCIÉTÉ, vous pouvez, sous réserve de conclure un accord de revendeur ou OEM distinct avec la SOCIÉTÉ, incorporer le Logiciel sous licence dans votre équipement pour la vente de cet équipement à un utilisateur final, et vous pouvez distribuer le Logiciel sous licence à cet utilisateur final, à condition que cet utilisateur final accepte, par écrit, d'être lié par les termes et conditions du présent Contrat.

2.4 Chaque copie du Logiciel sous licence ne peut être consultée et utilisée que sur un seul ordinateur à la fois. Vous pouvez transférer le Logiciel sous licence d'un ordinateur à un autre dans la même juridiction légale, à condition que vous informiez au préalable la SOCIÉTÉ par écrit de ce transfert. Pour plus de clarté et sans limiter les autres dispositions de la présente Section 2 (*Concession de licence ; Portée de l'utilisation ; Obligations relatives à votre utilisation*), vous ne pouvez en aucun cas utiliser le Logiciel sous licence au-delà du nombre autorisé de licences utilisateur valides que vous avez commandées et achetées (*par exemple* lors de l'utilisation de machines virtuelles). Nonobstant ce qui précède, la SOCIÉTÉ peut vous proposer une licence réseau flottante (« **Licence réseau** ») . L'accès au Logiciel sous licence sera contrôlé par un serveur sur votre site commercial et un nombre limité d'utilisateurs autorisés situés dans le même pays pourront alors accéder au Logiciel sous licence par son intermédiaire. Afin de permettre l'utilisation d'une Licence réseau dans différents pays, la SOCIÉTÉ peut vous accorder une Licence réseau globale moyennant des frais supplémentaires. L'assistance et la maintenance dans ces pays supplémentaires doivent être achetées séparément et ne sont couvertes par aucun plan d'assistance et de maintenance existant. La SOCIÉTÉ peut, sur demande, vous aider à obtenir un tel support et une telle maintenance supplémentaires en fonction des besoins spécifiques à chaque pays (préférences linguistiques locales, etc.). Vous ne pouvez pas utiliser de machines virtuelles ou d'autres programmes d'une manière qui, directement ou indirectement, permet à plusieurs utilisateurs et/ou ordinateurs d'accéder simultanément à une copie individuelle du Logiciel sous licence, et/ou permet l'utilisation du Logiciel sous licence au-delà du nombre de licences utilisateur valides que vous avez commandées et achetées, ou qui le contourne de toute autre manière. CERTAINES RESTRICTIONS D'UTILISATION ET LIMITATIONS DE FONCTIONNALITÉ S'APPLIQUENT AUX LICENCES ÉTUDIANTES/ACADÉMIQUES, TELLES QUE COMMUNIQUÉES PAR LA SOCIÉTÉ SUR SON SITE WEB OU AILLEURS. DE PLUS AMPLES INFORMATIONS SONT TROUVÉES ICI : [HTTPS://WWW.GIBBSCAM.COM/EN/SHOP/PRODUCTS/STUDENT-LICENSE](https://www.gibbscam.com/en/shop/products/student-license)

2.5 Le Logiciel sous licence comprend un code logiciel tiers (« **Logiciel tiers** ») concédé sous licence à la SOCIÉTÉ pour inclusion dans le Logiciel sous licence. Ces concédants de licence tiers auront le droit de faire valoir leurs intérêts de propriété respectifs, y compris le droit de résilier le présent Contrat, en cas de violation de ses conditions relatives à ces intérêts de propriété.

Ce logiciel sous licence contient Autodesk® RealDWG d'Autodesk, Inc., Copyright © 1998-2024 Autodesk, Inc. Tous droits réservés. Vous êtes par la présente informé qu'Autodesk, Inc., 111 McInnis Parkway, San Rafael, California 94903 (« **Autodesk** ») est un tiers bénéficiaire du présent Contrat dans la mesure où celui-ci contient des dispositions relatives à votre utilisation du logiciel sous licence. Ces dispositions sont expressément prises au profit d'Autodesk et sont applicables par Autodesk en plus de vous. En outre, Electronic Data Systems Corporation et Parametric Technology Corporation sont des tiers bénéficiaires du présent Contrat et peuvent appliquer directement les dispositions du présent Contrat.

Certains logiciels tiers contenus dans le logiciel sous licence nécessitent les notifications suivantes :

Cette œuvre contient des logiciels qui sont la propriété exclusive et confidentielle de Siemens. © Siemens 2024.

Microsoft, Windows et le logo Windows sont des marques commerciales ou des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.

Contient Granite® de Parametric Technology Corporation Ltd. © Parametric Technology Corporation Ltd. Tous les logos PTC Inc. sont utilisés sous licence de PTC Inc., Needham, MA, USA. COMPANY est un fournisseur de logiciels indépendant.

Certaines parties de ce logiciel © 1994–2024 SPATIAL TECHNOLOGY INC.

Certaines parties de ce logiciel © 2001–2024 Geometric Software Solutions Co. Ltd.

Certaines parties de ce logiciel © 2001–2024 ProXYZ par Productec SA.

Contient Autodesk® RealDWG par Autodesk, Inc., © 1998–2024 Autodesk, Inc. Tous droits réservés.

Modèles DMG MORI fournis en collaboration avec GibbsCAM © 2007–2024 DMG MORI CO. LTD.

Contient VoluMill™ de Celeritive Technologies, Inc. © 2007–2024 Celeritive Technologies, Inc. Tous droits réservés.

Ce produit inclut un logiciel développé par le projet OpenSSL pour une utilisation dans la boîte à outils OpenSSL (<http://www.openssl.org/>). Ce produit inclut un logiciel cryptographique écrit par Eric Young (eay@cryptsoft.com).

Certaines parties de ce logiciel © MachineWorks Ltd.

Certaines parties de ce logiciel et de la documentation associée sont protégées par le droit d'auteur et sont la propriété d'Electronic Data Systems Corporation.

D'autres parties de GibbsCAM sont sous licence des concédants de GibbsCAM, qui peuvent ne pas être répertoriés ici.

2.6 Si des fichiers de pièces, des fichiers de macro, des fichiers de post-processeur NC ou des fichiers de modèles de simulation de machine pour le Logiciel sous licence vous sont fournis au format Portable Document Format (« **PDF**

»), vous pouvez les copier et les modifier uniquement pour les utiliser avec votre copie du Logiciel sous licence. Vous ne pouvez pas procéder à une rétro-ingénierie de tout ou partie des modèles solides de machines, le cas échéant, qui vous sont fournis dans le but de créer des machines ou des composants similaires.

2.7 La SOCIÉTÉ et ses concédants de licence conservent tous les droits, titres et intérêts actuels et futurs sur le Logiciel sous licence, y compris, mais sans s'y limiter, les fichiers PDF, et sur toutes les Mises à jour, améliorations, modifications, œuvres dérivées et versions ultérieures du Logiciel sous licence, ainsi que sur tout autre service fourni en vertu des présentes, y compris, mais sans s'y limiter, tous les brevets, droits d'auteur, secrets commerciaux et marques déposées et autres droits de propriété intellectuelle et de propriété. Vous cédez par la présente de manière irrévocable à la SOCIÉTÉ tous les droits, titres et intérêts sur ces Mises à jour, améliorations, modifications, œuvres dérivées et/ou versions ultérieures du Logiciel sous licence ainsi que sur tout autre service fourni en vertu des présentes.

2.8 Vous ne pouvez pas sous-licencier, donner accès ou utiliser le Logiciel sous licence, ni céder, distribuer, louer, prêter, vendre ou transférer de toute autre manière tout ou partie du Logiciel sous licence ou l'un des droits, devoirs ou obligations qui en découlent, à un tiers sans l'approbation écrite préalable de la SOCIÉTÉ. La SOCIÉTÉ peut, à sa seule discrétion, subordonner une telle approbation au paiement de frais de transfert et/ou à la signature d'un contrat de maintenance. EN CAS DE SOUS-LICENCE, CESSION, DISTRIBUTION, LOCATION, PRÊT, BAIL, VENTE OU TRANSFERT EN VIOLATION DE CETTE SECTION 2.8, LA SOCIÉTÉ A, À SA SEULE DISCRÉTION, LE DROIT DE RÉSILIER LE PRÉSENT CONTRAT.

2.9 Vous acceptez que l'utilisation du Logiciel sous licence nécessite les configurations matérielles et logicielles minimales définies dans la documentation associée fournie avec le Logiciel sous licence, et que votre capacité à utiliser le Logiciel sous licence peut être affectée par la configuration matérielle et logicielle que vous utilisez.

2.10 Vous acceptez que le Logiciel sous licence puisse être utilisé uniquement à des fins professionnelles et non à des fins personnelles ou domestiques.

2.11 Si vous accordez une licence pour l'utilisation du Logiciel sous licence en Allemagne ou si vous déplacez le Logiciel sous licence en Allemagne, vous reconnaissez qu'en Allemagne le Logiciel sous licence est connu sous le nom de « Virtual Gibbs(R) » (et non « GibbsCAM(R) »), et qu'aucun droit sur une autre marque allemande n'est revendiqué par la SOCIÉTÉ en vertu des présentes.

2.12 La SOCIÉTÉ a le droit de vérifier votre conformité aux termes et conditions du présent Contrat. Vous accorderez à la SOCIÉTÉ l'accès à vos installations, équipements, livres, dossiers et documents et coopérerez raisonnablement avec la SOCIÉTÉ afin de faciliter un tel audit. En outre, la SOCIÉTÉ a le droit de surveiller votre conformité aux termes et conditions du présent Contrat en utilisant le gestionnaire de conformité des licences de Cylynt LLC, 9465 Wilshire Blvd #300, Beverly Hills, CA 90212 (« **CYLYNT SOFTWARE** »). Vous trouverez plus d'informations sous <https://www.cylynt.com/compliance-licensing>. Le LOGICIEL CYLYNT peut traiter vos données personnelles ou les données personnelles de vos employés liées à l'utilisation du Logiciel sous licence. Lorsque le Règlement général européen sur la protection des données (« **RGPD** ») s'applique, les données personnelles sont traitées conformément au RGPD. LA SOCIÉTÉ a un intérêt légitime (art. 6, paragraphe 1, point f), du RGPD) à traiter vos données personnelles afin de garantir le respect des termes et conditions du présent Contrat. Étant donné que Cylynt LLC effectue le traitement des données personnelles pour le compte de la SOCIÉTÉ, la SOCIÉTÉ et Cylynt LLC ont conclu un accord de traitement des données conformément à l'art. 28, paragraphe 3, du RGPD et lorsque des données personnelles sont transférées en dehors de l'Espace économique européen (EEE), elles ont veillé à ce que les principes généraux des transferts de données personnelles vers des pays tiers (art. 44 et suivants du RGPD) soient respectés. Cela signifie que vos données personnelles ne sont transférées vers des pays tiers que sur la base d'une décision d'adéquation (art. 45 RGPD) ou d'autres garanties appropriées (art. 46 RGPD), notamment les clauses types de protection des données de la Commission européenne. **Vous avez le droit de vous opposer à ce traitement de vos données personnelles conformément à l'art. 21 RGPD. LA SOCIÉTÉ ne traitera plus ces données personnelles à moins que LA SOCIÉTÉ ne puisse démontrer des motifs légitimes et**

impérieux pour le traitement. Ceux-ci doivent prévaloir sur vos intérêts, droits et libertés ou le traitement doit servir à faire valoir, exercer ou défendre des droits légaux. LA SOCIÉTÉ n'est plus en mesure de vous fournir le logiciel sous licence si LA SOCIÉTÉ doit cesser de traiter vos données personnelles et a le droit de résilier le présent contrat conformément à la section 7.2.

2.13 Tous les logiciels sous licence fournis au gouvernement américain sont fournis avec les droits et restrictions de licence commerciale décrits dans le présent accord. En installant, en copiant ou en utilisant le logiciel sous licence, le gouvernement américain accepte que le logiciel sous licence soit un « logiciel informatique commercial » ou une « documentation de logiciel informatique commercial » au sens de la partie 12 du FAR.

Toute licence accordée au gouvernement américain est soumise à des droits restreints, comme indiqué dans les clauses suivantes et dans tous les amendements et successeurs de celles-ci : Pour le ministère de la Défense (DOD), DFARS 252.227-7013(c)(1)(ii)(oct. 1988), Droits sur les données techniques et les logiciels informatiques, DFARS 252.227-7037 Validation des marquages restrictifs sur les données techniques ; Pour la National Aeronautics and Space Administration (NASA), NFARSUP 18-52.227-86 Commercial Computer Software-Licensing et NFARSUP 18-52.227-19 Commercial Computer Software - Restricted Rights ; Pour les agences civiles autres que la NASA, FAR 52.227-14, Rights in Data - General et FAR 52.227-19 Commercial Computer Software - Restricted Rights. Ces clauses sont incorporées au présent Contrat par référence, avec la même force et le même effet que si elles étaient données en texte intégral. Nonobstant toute disposition des présentes, en aucun cas, une telle clause ou toute interprétation ou modification de celle-ci n'accordera de droits sur le logiciel sous licence ou les données au-delà de ceux expressément accordés dans le présent contrat. Fabricant : Cimatron Gibbs, LLC, 2545 W. Hillcrest Drive, Suite 210, Thousand Oaks, CA 91320, USA, contient un logiciel tiers fourni par les concédants de licence de la SOCIÉTÉ (voir la section 2.5).2.14.

La SOCIÉTÉ peut vous inviter, ou vous pouvez choisir de participer, au programme bêta ou de lancement anticipé de la SOCIÉTÉ (« **Programme bêta** »). Toute licence de ce type est fournie à des fins de test et d'évaluation et non à des fins commerciales ou de production. La SOCIÉTÉ ne garantit pas qu'une version généralement disponible sera publiée ou que toutes les fonctionnalités seront généralement disponibles.

Les programmes bêta peuvent vous demander de fournir des commentaires, soit volontairement, soit en réponse à des enquêtes ou à des demandes d'informations de la SOCIÉTÉ, y compris des suggestions, des demandes d'amélioration, des recommandations ou d'autres informations (« **Commentaires** »). Vous acceptez que tout commentaire soit la propriété exclusive de la SOCIÉTÉ. Dans la mesure où vous détenez des droits sur un commentaire, vous accordez par la présente à la SOCIÉTÉ une licence entièrement payée, libre de redevances, mondiale, transférable, sous-licenciable et irrévocable (a) pour adapter, modifier et créer des œuvres dérivées du commentaire ; et (b) pour créer, faire créer, utiliser, copier, proposer à la vente, vendre, exécuter, afficher, distribuer, importer et disposer de toute autre manière du commentaire (et des adaptations, modifications et œuvres dérivées du commentaire) et de tout produit, technologie ou service qui intègre, est combiné ou utilisé avec, ou commercialisé pour être utilisé ou combiné avec, tout commentaire. Des conditions et exigences supplémentaires pour les programmes bêta peuvent vous être communiquées par écrit, y compris par courrier électronique. Dans le cadre de votre participation aux programmes bêta, vous acceptez d'utiliser la version actuelle des documents bêta mis à votre disposition par la SOCIÉTÉ. À la demande de la SOCIÉTÉ, vous acceptez de restituer ou de détruire, ou de cesser d'utiliser, tout le matériel bêta. Les licences bêta et de diffusion anticipée sont des licences à durée limitée et expireront définitivement en fonction de la détermination de

LES DOCUMENTS BÊTA PEUVENT NE PAS AVOIR ÉTÉ TESTÉS, NE PAS ÊTRE EXEMPTS D'ERREURS ET TOUTE DOCUMENTATION FOURNIE DANS LES DOCUMENTS BÊTA PEUT ÊTRE SOUS FORME DE BROUILLON. NONOBTANT TOUTE DISPOSITION CONTRAIRE DANS LE PRÉSENT CONTRAT, TOUS LES DOCUMENTS BÊTA SONT FOURNIS « EN L'ÉTAT » ET « TELS QUE DISPONIBLES », ET SANS GARANTIES OU INDEMNITÉS D'AUCUNE SORTE. LA SOCIÉTÉ DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR VOTRE UTILISATION DE TOUT DOCUMENT BÊTA.

3. SUPPORT ET MAINTENANCE DU LOGICIEL SOUS LICENCE

3.1 Assistance

Sauf accord contraire entre la SOCIÉTÉ ou l'une de ses sociétés affiliées et vous dans un contrat de support et de maintenance distinct relatif au logiciel sous licence, vous reconnaissez et acceptez (a) que vous devez rechercher toute l'assistance technique relative au logiciel sous licence auprès de votre revendeur ou distributeur (qui, dans le cas où vous avez acheté le logiciel sous licence directement auprès de la SOCIÉTÉ ou de l'une de ses sociétés affiliées, sera la SOCIÉTÉ ou la société affiliée de la SOCIÉTÉ auprès de laquelle vous avez acheté le logiciel sous licence) ; et (b) que la SOCIÉTÉ et ses sociétés affiliées ne vous fourniront aucune assistance directement (sauf si vous avez acheté le logiciel sous licence directement auprès de la SOCIÉTÉ ou d'une société affiliée de la SOCIÉTÉ). En conséquence, vous vous engagez à rechercher toute assistance technique auprès de votre revendeur ou distributeur conformément aux procédures et pendant les heures ouvrables établies par votre revendeur ou distributeur.

3.2 Fourniture de mises à jour de maintenance

3.2.1 La SOCIÉTÉ mettra à votre disposition les Mises à jour qu'elle juge nécessaires et appropriées. Toutefois, la SOCIÉTÉ prévoit actuellement des versions annuelles de Mises à jour majeures. La SOCIÉTÉ peut mettre les Mises à jour à la disposition générale de tous ses clients et non spécifiquement pour vous, et sous la forme, le format et sur les supports que la SOCIÉTÉ, à sa seule discrétion, juge appropriés.

3.2.2 Les services d'installation, d'activation et de conseil ne sont pas inclus dans le présent Contrat. Le cas échéant, vous êtes responsable de l'installation, de la configuration ou de la mise à niveau du Logiciel sous licence dans le cadre de la fourniture de Mises à jour sans assistance interactive de la SOCIÉTÉ.

3.2.3 Il est reconnu et convenu que la SOCIÉTÉ fournira uniquement les mises à jour concernant la version la plus récente du logiciel sous licence.

3.3 Exclusions

Il est reconnu et convenu que les services de support et de maintenance énoncés dans la présente Section 3 (*Support et Maintenance du Logiciel sous Licence*) n'incluent aucun service de support ou de maintenance du Logiciel sous Licence découlant (a) d'une mauvaise utilisation, d'une utilisation impropre, d'une altération ou d'un dommage au Logiciel sous Licence ; (b) d'une combinaison du Logiciel sous Licence avec d'autres programmes ou équipements qui n'ont pas été approuvés par la SOCIÉTÉ ; (c) de l'utilisation par Vous d'une version remplacée ou non prise en charge du Logiciel sous Licence ; (d) du fonctionnement du Logiciel sous Licence d'une manière qui contrevient à Vos obligations en vertu du présent Contrat ; (e) de l'utilisation par Vous du Logiciel sous Licence dans un environnement ou une plateforme informatique différent de celui spécifié par la SOCIÉTÉ ; (f) des modifications apportées au Logiciel sous Licence ou au matériel auquel le Logiciel sous Licence se rapporte ou dans lequel il est intégré, effectuées par Vous ou par un tiers non autorisé par la SOCIÉTÉ ; ou (g) de toute autre cause qui Vous est imputable, comme des perturbations dans Vos -systèmes ou infrastructures informatiques.

3.4 Durée de l'assistance et de la maintenance

Les services de support et de maintenance décrits dans la présente Section 3 (*Support et maintenance du logiciel sous licence*) sont obligatoires et seront automatiquement achetés et souscrits pour une période de 12 mois suivant la livraison du logiciel sous licence. Chacune des parties peut mettre fin aux services de support et de maintenance en adressant à l'autre partie un préavis écrit de résiliation au plus tard trois (3) mois avant l'expiration de la période initiale obligatoire de 12 mois de support et de maintenance. Dans le cas contraire, la fourniture de support et de maintenance telle que définie dans la présente Section 3 (*Support et maintenance du logiciel sous licence*) sera, à moins que (a) la fourniture de support et de maintenance ne soit explicitement prévue pour expirer à la fin de la période de 12 mois (*c'est-à-dire que* vous ayez acheté un support et une maintenance pour une durée fixe de 12 mois) ; ou (b) que le présent Contrat ait été résilié en vertu de la Section 7 (*Durée et résiliation*), automatiquement

prolongée selon des modalités et conditions inchangées pour une période supplémentaire de 12 mois à la fois avec le même préavis de résiliation.

3.5 Frais de service et paiement

Vous devrez payer des frais de service tels que proposés par votre revendeur ou distributeur pour l'assistance et la maintenance fournies en vertu de la présente section 3 (*Assistance et maintenance du logiciel sous licence*), conformément à sa liste de prix en vigueur, hors TVA (qui, le cas échéant, sera à votre charge). Le revendeur ou le distributeur peut, à sa seule discrétion, modifier les frais de service pour une période de maintenance ultérieure en fournissant un avis écrit au plus tard trois (3) mois avant le début de cette période de maintenance.

4. GARANTIE LIMITÉE ET EXONÉRATION DE GARANTIE

4.1 La SOCIÉTÉ garantit au titulaire de licence d'origine du Logiciel sous licence que, lorsqu'il est correctement installé sur un équipement informatique et dans un environnement d'exploitation conforme ou supérieur aux spécifications de cet équipement et de cet environnement publiées par la SOCIÉTÉ, le Logiciel sous licence fonctionnera essentiellement conformément à la documentation associée pendant soixante (60) jours après la livraison du Logiciel sous licence à Vous. Dans le cas où le Logiciel sous licence ne fonctionnerait pas ainsi, la SOCIÉTÉ s'efforcera, à ses frais, de corriger les erreurs dans le Logiciel sous licence ou dans la documentation associée fournie avec celui-ci qui affectent matériellement les performances du Logiciel sous licence, à condition que Vous ayez documenté ces erreurs à la SOCIÉTÉ conformément à la procédure de rapport d'erreur de la SOCIÉTÉ. La SOCIÉTÉ ne garantit pas que le Logiciel sous licence ou les fonctions contenues dans le Logiciel sous licence ou dans toute Mise à jour, ou dans toute version ultérieure de celui-ci, répondront à Vos exigences.

4.2 VOUS RECONNAISSEZ ET ACCEPTEZ EXPRESSÉMENT QUE L'UTILISATION DU LOGICIEL SOUS LICENCE EST À VOS PROPRES RISQUES. LE LOGICIEL SOUS LICENCE ET TOUTES LES MISES À JOUR, AINSI QUE TOUT SUPPORT, MAINTENANCE ET AUTRE SERVICE FOURNI EN VERTU DES PRÉSENTES , SONT FOURNIS « TELS QUELS » ET, À L'EXCEPTION DE CE QUI EST STIPULÉ DANS LA SECTION 4.1, SANS AUCUNE GARANTIE. LA SOCIÉTÉ ET SES CONCÉDANTS DE LICENCE DÉCLINENT EXPRESSÉMENT TOUTES LES GARANTIES ET/OU CONDITIONS EXPRESSES OU IMPLICITES, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES ET/OU CONDITIONS IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE OU DE QUALITÉ SATISFAISANTE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER. LA SOCIÉTÉ NE GARANTIT PAS QUE L'UTILISATION DU LOGICIEL SOUS LICENCE OU DE TOUTES MISES À JOUR, OU DE TOUTE PARTIE OU VERSIONS ULTÉRIEURES DE CELUI-CI, SERA ININTERROMPUE OU SANS ERREUR, OU QUE TOUT DÉFAUT SERA CORRIGÉ PAR TOUTES MISES À JOUR, ASSISTANCE, MAINTENANCE OU AUTRE. AUCUNE INFORMATION OU CONSEIL ORAL OU ÉCRIT DONNÉ PAR LA SOCIÉTÉ NE CONSTITUE UNE GARANTIE OU N'AUGMENTERA EN AUCUNE FAÇON LA PORTÉE DE CETTE GARANTIE. VOUS ASSUMEZ L'INTÉGRALITÉ DES COÛTS DE TOUS LES ENTRETIEN, RÉPARATIONS OU CORRECTIONS NÉCESSAIRES, SAUF INDICATION CONTRAIRE DANS LA SECTION 4.1.

5. LIMITATION DE RESPONSABILITÉ

5.1 EN AUCUN CAS, QUE CELA SOIT RÉSULTANT D'UNE RUPTURE DE CONTRAT, D'UNE RUPTURE DE GARANTIE, D'UN DÉLIT (Y COMPRIS LA NÉGLIGENCE) OU AUTRE, LA SOCIÉTÉ OU L'UNE DE SES SOCIÉTÉS AFFILIÉES, ADMINISTRATEURS, DIRIGEANTS, EMPLOYÉS, AGENTS, FOURNISSEURS, DISTRIBUTEURS, CONCÉDANTS, OEM OU REPRÉSENTANTS, NE POURRA ÊTRE TENUE RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE OU PERTE SPÉCIAL, INDIRECT, CONSÉCUTIF, ACCESSOIRE OU PÉNAL, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LA PERTE DE PROFIT OU DE REVENUS (QU'ELLE SOIT DIRECTEMENT OU INDIRECTEMENT RÉSULTANT DE LA VIOLATION DE LA SOCIÉTÉ), LA PERTE D'UTILISATION DU LOGICIEL SOUS LICENCE OU DE TOUTES MISES À JOUR, OU DE TOUTES PARTIES OU VERSIONS ULTÉRIEURES DE CEUX-CI, LA PERTE D'UTILISATION DE TOUT ÉLÉMENT ASSOCIÉ ÉQUIPEMENT, DOMMAGES AUX ÉQUIPEMENTS ASSOCIÉS, COÛTS DU CAPITAL, COÛTS DES PRODUITS, INSTALLATIONS, SERVICES OU LOGICIELS DE SUBSTITUTION OU DE REMPLACEMENT, COÛTS D'ARRÊT OU RÉCLAMATIONS DE VOS

CLIENTS OU D'AUTRES TIERS POUR DE TELS DOMMAGES, MÊME SI LA SOCIÉTÉ A ÉTÉ AVISÉE DE LA POSSIBILITÉ DE TELS DOMMAGES.

5.2 LA RESPONSABILITÉ TOTALE DE LA SOCIÉTÉ ET DE SES SOCIÉTÉS AFFILIÉES, ADMINISTRATEURS, DIRIGEANTS, EMPLOYÉS, AGENTS, FOURNISSEURS, DISTRIBUTEURS, CONCÉDANTS, OEM ET REPRÉSENTANTS POUR TOUTE PERTE OU DOMMAGE DÉCOULANT DE OU RÉSULTANT DE CE CONTRAT, OU DE SON EXÉCUTION OU DE SA VIOLATION, OU DU LOGICIEL SOUS LICENCE OU DE TOUTES MISES À JOUR, OU DE TOUTES PARTIES OU VERSIONS ULTÉRIEURES DE CELUI-CI, OU DE TOUT SUPPORT, MAINTENANCE OU AUTRE SERVICE FOURNI EN VERTU DES PRÉSENTES, QU'IL ENTRAÎNE OU NON UNE PERTE MONÉTAIRE OU DES DOMMAGES MATÉRIELS, NE DOIT JAMAIS DÉPASSER LES FRAIS DE LICENCE QUE VOUS AVEZ PAYÉS POUR LE LOGICIEL SOUS LICENCE AU COURS DES DOUZE (12) DERNIERS MOIS PRÉCÉDANT L' ACCUMULATION DE LA RÉCLAMATION APPLICABLE . LA SOCIÉTÉ NE SERA EN AUCUN CAS RESPONSABLE DE TOUTE PERTE OU DOMMAGE DÉCOULANT DE OU RÉSULTANT DE L'UTILISATION D'UN LOGICIEL TIERS (POUR ÉVITER TOUT MALENTENDU, Y COMPRIS TOUT SERVICE CLOUD TIERS OU LOGICIEL DÉVELOPPÉ PAR UNE SOCIÉTÉ AFFILIÉE À LA SOCIÉTÉ) PAR L'INTERMÉDIAIRE D'UN PLUGIN FOURNI PAR LA SOCIÉTÉ (PAR EXEMPLE UP2PARTS AUTOCAM).

5.3 Si la SOCIÉTÉ vous fournit des conseils ou une autre assistance concernant un Logiciel sous licence ou une partie de celui-ci ou tout système ou équipement sur lequel un tel Logiciel sous licence peut être installé et qui n'est pas requis en vertu du présent Contrat, la fourniture de ces conseils ou de cette assistance ne soumettra pas la SOCIÉTÉ à une quelconque responsabilité, que ce soit en vertu d'un contrat, d'une garantie, d'un délit (y compris la négligence) ou autre.

5.3 Si vous, en tant que partie du Logiciel sous licence, avez accès à l'utilisation de GibbsCAM Copilot, la fonction de chatbot IA du Logiciel sous licence mise à disposition par la SOCIÉTÉ et ses Sociétés affiliées et basée sur une solution cloud tierce, vous acceptez et accepterez les conditions générales supplémentaires concernant GibbsCAM Copilot dans l'annexe A du présent Contrat, telles que mises à jour de temps à autre, et SPÉCIFIQUEMENT QUE LE COPILOTE GIBBSCAM EST (i) FOURNI « TEL QUEL » (ii) SOUMIS À DES TESTS ET AU DÉVELOPPEMENT ET (iii) PEUT CONTENIR DES ERREURS ET DONNER DES RÉPONSES INCOMPLÈTES OU INEXACTES. LA SOCIÉTÉ NE SERA PAS RESPONSABLE ET NE DONNERA AUCUNE GARANTIE DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT (Y COMPRIS CONCERNANT LES PERFORMANCES, LA DISPONIBILITÉ, LES MISES À JOUR ULTÉRIEURES ET LES AMÉLIORATIONS DE QUALITÉ) CONCERNANT GIBBSCAM COPILOT ET PEUT À TOUT MOMENT ANNULER L'ACCÈS À GIBBSCAM COPILOT SANS PRÉAVIS. GIBBSCAM COPILOT EST UNE SOLUTION BASÉE SUR LE CLOUD QUI COLLECTE CERTAINES DONNÉES DE SES UTILISATEURS LORS DE SON UTILISATION ET VOUS ÊTES OBLIGÉ DE VOUS ASSURER QUE LES UTILISATEURS RESPECTENT LES TERMES ET CONDITIONS DE L'ANNEXE A ET QU'ILS SOIENT INFORMÉS DE LA NOTE DE TRANSPARENCE, TEL QUE MENTIONNÉ DANS L'ANNEXE A ET TEL QUE MIS À JOUR PAR LA SOCIÉTÉ DE TEMPS À AUTRE, AVANT L'UTILISATION DE GIBBSCAM COPILOT. Dans la mesure où il existe une contradiction entre les dispositions de l'annexe A et les dispositions du présent accord, les dispositions de l'annexe A prévalent, contrôlent et régissent.

5.4 Vous reconnaissez et acceptez que le Logiciel sous licence n'est pas destiné à être utilisé et ne doit pas être utilisé dans la conception ou la fabrication de produits ou de pièces de ceux-ci destinés à être utilisés dans une installation ou une activité de production nucléaire, chimique ou d'armes, ou dans toute autre activité où une défaillance du Logiciel sous licence pourrait entraîner des blessures corporelles (y compris la mort), des dommages aux biens corporels ou immobiliers, ou d'autres dommages physiques ou environnementaux. En cas d'utilisation de ce Logiciel, la SOCIÉTÉ et ses sociétés affiliées déclinent toute responsabilité pour tout dommage résultant de la nature dangereuse de l'activité en question, y compris, mais sans s'y limiter, les dommages nucléaires, chimiques ou environnementaux, les blessures ou la contamination, et vous devrez indemniser, dégager de toute responsabilité et défendre la SOCIÉTÉ, ses sociétés affiliées, administrateurs, dirigeants, employés, agents, fournisseurs, distributeurs, concédants de licence, OEM et représentants contre toute responsabilité de ce type, qu'elle soit fondée sur un contrat, une garantie, un délit (y compris la négligence) ou toute autre théorie juridique, que la SOCIÉTÉ ait eu ou non connaissance de la possibilité de tels dommages. Sans déroger à ce qui précède, vous ne devez pas utiliser le logiciel sous licence dans la conception ou la fabrication d'armes de destruction massive.

6. INDEMNITÉ

6.1 La SOCIÉTÉ défendra à ses propres frais toute réclamation légitime portée contre vous selon laquelle le logiciel sous licence enfreint un brevet ou un droit d'auteur des États-Unis ou viole ou détourne les droits de secret commercial d'un tiers, à condition que vous en informiez rapidement la SOCIÉTÉ par écrit et que vous fournissiez à la SOCIÉTÉ des informations, une assistance raisonnable et l'autorité exclusive pour défendre ou régler la réclamation (« **Réclamation pour contrefaçon** »), et la SOCIÉTÉ paiera les montants finalement accordés contre vous dans toute action attribuable à une réclamation pour contrefaçon. Si le Logiciel sous licence est considéré comme constituant une telle contrefaçon et que son utilisation est interdite, ou si la SOCIÉTÉ estime, de bonne foi, qu'il n'est pas commercialement raisonnable de se défendre contre une telle réclamation ou de la régler, la SOCIÉTÉ peut, à ses frais et à sa discrétion, soit vous procurer le droit de continuer à l'utiliser, soit le remplacer par un produit ou une partie non contrefaisante, soit modifier le Logiciel sous licence afin qu'il ne soit plus contrefaisant, soit accepter le retour de la copie concernée du Logiciel sous licence et rembourser les frais de licence y afférents (moins une dépréciation raisonnable pour toute période d'utilisation basée sur une durée de vie utile de cinq ans). Ce qui précède énonce l'entière responsabilité de la SOCIÉTÉ en cas de violation de la propriété intellectuelle par le Logiciel sous licence ou toute partie de celui-ci.

6.2 L'indemnisation prévue au paragraphe précédent ne s'appliquera pas à (a) l'utilisation du Logiciel sous licence en conjonction avec tout autre équipement, appareil, micrologiciel ou logiciel dans une combinaison non fournie par la SOCIÉTÉ dans le cadre de cette transaction ; (b) la modification du Logiciel sous licence par vous ; (c) l'utilisation non autorisée du Logiciel sous licence ; (d) le fait que vous n'avez pas installé ou fait installer les modifications, révisions ou mises à jour conformément aux instructions de la SOCIÉTÉ ; ou (e) le respect par la SOCIÉTÉ de vos spécifications, conceptions ou instructions. En ce qui concerne toute réclamation, poursuite ou procédure résultant de l'un des éléments ci-dessus, la SOCIÉTÉ n'assume aucune responsabilité, quelle qu'elle soit, et vous tiendrez la SOCIÉTÉ indemne de toute réclamation pour contrefaçon en découlant.

7. DURÉE ET RÉSILIATION

7.1 Vous pouvez résilier la licence accordée en vertu des présentes à tout moment en détruisant et/ou en supprimant le Logiciel sous licence ainsi que toutes ses copies et en fournissant un avis écrit à la SOCIÉTÉ (ou au revendeur, distributeur ou OEM auprès duquel vous avez obtenu le Logiciel sous licence) indiquant que toute utilisation du Logiciel sous licence a cessé et que le Logiciel sous licence et toutes ses copies ont été détruits et/ou supprimés, en identifiant la copie particulière du Logiciel sous licence qui vous a été concédée par le code produit qui vous a été fourni lors de l'activation du Logiciel sous licence et la date à laquelle vous avez obtenu la licence.

7.2 La SOCIÉTÉ peut, moyennant un préavis de trente (30) jours, et sans préjudice de tout autre droit de résiliation dont elle pourrait disposer en vertu du présent Contrat ou autrement en vertu de la loi applicable, résilier le présent Contrat ou toute licence en vertu du présent Contrat si Vous ne parvenez pas à exécuter une obligation ou un engagement que Vous devez exécuter en vertu du présent Contrat (y compris toute violation de la Section 2.8). Dans les vingt (20) jours suivant la résiliation du présent Contrat, Vous devez certifier par écrit à la SOCIÉTÉ que toute utilisation du Logiciel sous licence a cessé et que le Logiciel sous licence et toutes ses copies ont été restitués, détruits et/ou supprimés, conformément aux instructions de la SOCIÉTÉ.

7.3 Les sections 5 (*Limitation de responsabilité*), 7 (*Durée et résiliation*), 8 (*Commerce international*) et 9 (*Généralités*) du présent Contrat survivront à toute expiration ou résiliation et resteront en vigueur. Sauf disposition expresse contraire de la section 6 (*Indemnité*), la résiliation du présent Contrat ou de toute licence en vertu du présent Contrat ne vous libèrera pas de votre obligation de payer tous les frais impayés en vertu du présent Contrat ni ne vous donnera droit à un remboursement de ces frais déjà payés.

8. COMMERCE INTERNATIONAL

Vous devez mener vos activités dans le respect des contrôles des exportations, des lois sur les sanctions et des lois anti-corruption applicables, et vous ne devez pas effectuer d'exportation, de transfert ou de transmission de biens, de services, de logiciels, de données techniques ou de technologies, ni conclure toute autre transaction en violation des lois sur le contrôle des exportations, des sanctions et/ou des lois anti-corruption des États-Unis, du Royaume-Uni et des juridictions applicables. Les lois américaines sur le contrôle des exportations comprennent, sans s'y limiter, l'International Traffic In Arms Regulations (ITAR) ; l'Export Administration Act (EAR), tel que modifié, et toutes les lois, réglementations ou directives de ce type administrées par la Direction du contrôle du commerce de la défense du Département d'État américain ou le Bureau de l'industrie et de la sécurité du Département du commerce américain.

Vous devez vous assurer que toutes les licences, permis, autorisations et approbations matérielles nécessaires sont correctement acquis et conservés conformément aux lois et sanctions américaines et britanniques en matière de contrôle des exportations. Vous reconnaissez et acceptez que le défaut ou le refus de fournir dans les trente (30) jours (ou dans un délai plus court si la loi applicable le permet) tout certificat, divulgation, licence, permis ou approbation requis par la loi applicable ou par toute autorité gouvernementale à la demande de la SOCIÉTÉ constituera la base de la résiliation immédiate du présent Contrat. Vous acceptez de donner un avis écrit rapide dans le cas où vous ne respectez pas ou ne respectez pas l'une de vos garanties en vertu des présentes. Dans le cas où vous ne respectez pas ou ne respectez pas l'une de vos garanties en vertu des présentes, les obligations de la SOCIÉTÉ deviendront nulles et non avenues à compter du moment de ce non-respect ou de cette violation.

8.1 Exportation et sanctions

Français Vous ne pouvez pas utiliser ou exporter le Logiciel sous licence en dehors du pays dans lequel vous avez acheté le Logiciel sous licence pour quelque raison que ce soit. Sans dérogation à ce qui précède, vous reconnaissez que le Logiciel sous licence contient des logiciels et des données techniques qui sont soumis aux lois, ordonnances ou autres restrictions des États-Unis et du Royaume-Uni concernant l'exportation de logiciels, de données techniques ou de produits de ces logiciels ou données techniques et vous acceptez, sans dérogation aux autres dispositions de la présente Section 8.1 (*Exportation et sanctions*), de ne pas importer, exporter ou réexporter directement ou indirectement le Logiciel sous licence ou d'en autoriser le transbordement vers tout pays, destination, organisation ou individu (a) pour lequel les États-Unis ou le Royaume-Uni exigent une licence d'exportation ou une autre approbation pour l'exportation sans avoir au préalable obtenu cette licence et l'approbation écrite de la SOCIÉTÉ et de ses concédants de licence et toute autre approbation requise ; (b) qui est soumis à des sanctions économiques administrées par le Bureau de contrôle des avoirs étrangers (OFAC) du Département du Trésor américain, le Bureau de la politique de financement du terrorisme et des sanctions économiques du Département d'État américain ou le Bureau des sanctions financières (OFSI) du Trésor britannique de Sa Majesté ; ou (c) qui est autrement identifié comme une partie restreinte en vertu de la législation américaine ou britannique. En cas de conflit entre les lois américaines et britanniques, la loi la plus restrictive prévaudra. Vous acceptez en outre que vous êtes seul responsable du respect des lois et réglementations d'importation du pays de destination d'une exportation ou d'une réexportation autorisée, et de toute autre exigence d'importation liée à une exportation ou une réexportation autorisée. Si vous avez l'intention d'exporter (ou de réexporter), directement ou indirectement, le Logiciel sous licence ou les informations techniques s'y rapportant, ou toute partie de ceux-ci, il est de votre responsabilité de vous assurer du respect des réglementations américaines et de toute autre réglementation applicable en matière de contrôle des exportations et des importations de tous les pays concernés et, le cas échéant, d'obtenir toutes les licences d'exportation et d'importation requises en votre nom et à vos propres frais.

8.2 Lois anti-corruption

Vous connaissez et devez vous conformer à tous égards aux lois, réglementations et exigences administratives des États-Unis et du Royaume-Uni applicables à la relation de la SOCIÉTÉ avec vous, y compris, mais sans s'y limiter, le Foreign Corrupt Practices Act (FCPA) et le UK Bribery Act (UKBA) (« **Lois anti-corruption** »).

Aucun de vos employés, représentants ou agents ne doit directement ou indirectement orienter de manière inappropriée des affaires vers une personne, ni obtenir un avantage inapproprié, ni effectuer, autoriser, offrir ou promettre d'effectuer un paiement, un cadeau ou un transfert de quoi que ce soit de valeur, directement, indirectement ou par l'intermédiaire d'un tiers, à ou pour l'usage ou le bénéfice d'un fonctionnaire du gouvernement ou de toute autre personne physique ou morale ; ou prendre toute autre mesure qui violerait les lois anti-corruption.

Vous avez mis en place des politiques, systèmes, contrôles et procédures appropriés conçus pour prévenir les violations des lois anti-corruption, y compris, mais sans s'y limiter, la tenue de livres, de registres et de comptes facilement accessibles et disponibles et qui, de manière raisonnablement détaillée, reflètent avec précision et équité un système de contrôles comptables internes suffisant pour fournir des assurances raisonnables que : (a) vos transactions sont exécutées et vos fonds sont dépensés uniquement conformément à ces contrôles ; (b) vos transactions sont enregistrées comme nécessaire pour permettre la préparation d'un état financier conforme aux principes comptables du Royaume-Uni et des États-Unis ; (c) l'accès à vos actifs n'est autorisé que conformément à ces contrôles ; et (d) votre comptabilité des actifs est comparée aux actifs existants à intervalles raisonnables et des mesures sont prises à l'égard de toute différence.

9. GÉNÉRALITÉS

9.1 Le présent Contrat est régi par les lois de l'État du Delaware, aux États-Unis d'Amérique. La compétence et le lieu de l'action relèvent exclusivement des tribunaux situés dans l'État du Delaware, aux États-Unis d'Amérique, à moins que et dans la mesure où la SOCIÉTÉ détermine raisonnablement que la compétence d'un autre forum est nécessaire pour protéger ses droits de propriété intellectuelle et/ou remplir ses obligations d'indemnisation envers vous.

9.2 Les dispositions de la Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises ne s'appliquent pas au présent Contrat.

9.3 Si vous accordez une licence pour l'utilisation du Logiciel sous licence dans l'un (1) des pays ou provinces énumérés ci-dessous ou si vous déplacez le Logiciel sous licence dans l'un (1) des pays ou provinces énumérés ci-dessous, les conditions générales supplémentaires suivantes s'appliquent :

- A. Australie : Ce qui suit est ajouté à la Section 4 : « Les garanties spécifiées dans cette Section s'ajoutent à tous les droits dont vous pouvez bénéficier en vertu de la loi sur les pratiques commerciales de 1974 ou d'une autre législation et ne sont limitées que dans la mesure permise par la législation applicable. »
- B. Allemagne : Ce qui suit est ajouté à la section 4 : « La période de garantie minimale pour les programmes est de six (6) mois. »
- C. Irlande : Ce qui suit est ajouté à la section 4 : « Sauf disposition expresse dans les présentes conditions générales, toutes les conditions légales, y compris toutes les garanties implicites, mais sans préjudice de la généralité de ce qui précède, toutes les garanties implicites par la loi sur la vente de marchandises de 1893 ou la loi sur la vente de marchandises et les services d'approvisionnement de 1980 sont par la présente exclues. »
- D. France ou Québec, Canada : Ce qui suit est ajouté au présent Accord : "Une version française de cette Licence vous sera fournie afin d'être examinée, selon votre demande. Vous reconnaissez avoir eu l'opportunité d'obtenir une telle version française et d'avoir décidé, en lieu et place, que cet accord pourrait être en anglais.

9.4 Le présent Contrat constitue l'intégralité de l'accord entre Vous et la SOCIÉTÉ concernant la copie du Logiciel sous licence et toutes les Mises à jour ainsi que tous les autres services fournis en vertu des présentes, et remplace toutes les discussions ou accords antérieurs entre les parties concernant le Logiciel sous licence, toutes les Mises à jour et d'autres services. Le présent Contrat ne peut être modifié que par accord écrit des deux parties.

9.5 Si, pour une raison quelconque, une disposition du présent Contrat est jugée juridiquement invalide ou inapplicable par un tribunal compétent, la validité du reste du présent Contrat ne sera pas affectée et cette disposition sera réputée modifiée dans la mesure minimale nécessaire pour la rendre conforme à la loi applicable et, dans sa forme modifiée, cette disposition sera alors exécutoire et appliquée.

9.6 Tous les avis doivent être faits par écrit et remis en mains propres, par transporteur de nuit ou par courrier recommandé et, dans tous les cas, avec preuve de livraison.

VOUS RECONNAISSEZ AVOIR LU ET COMPRIS CET ACCORD ET ACCEPTEZ D'ÊTRE LIÉ PAR SES TERMES ET CONDITIONS. VEUILLEZ CONSERVER UNE COPIE POUR VOS DOSSIERS.

Révisé le 9 septembre 2024

Annexe A du contrat de licence d'utilisateur final
TERMES ET CONDITIONS CONCERNANT GIBBSCAM COPILOT

1. LICENCE LIMITÉE D'UTILISATION DE GIBBSCAM COPILOT POUR LES UTILISATEURS QUI ONT EU ACCÈS À GIBBSCAM COPILOT

Sous réserve des termes et conditions de la présente annexe A et des termes pertinents du contrat de licence d'utilisateur final (l'annexe A prévaut en cas de conflit), la SOCIÉTÉ vous accorde une licence non exclusive, non transférable, non sous-licenciable, révocable et limitée pour utiliser la fonctionnalité de chatbot IA « GIBBSCAM COPILOT » uniquement en conjonction avec le logiciel sous licence pour vos besoins commerciaux internes et sous réserve que vous disposiez d'un contrat de licence et de maintenance actif concernant le logiciel sous licence et que vous ayez accepté la dernière version de la présente annexe A, telle que mise à jour de temps à autre par la SOCIÉTÉ.

Vous reconnaissez que GIBBSCAM COPILOT est une fonctionnalité d'IA basée sur le cloud en développement continu et que GIBBSCAM COPILOT est fourni « tel quel » et qu'il peut donner des réponses inexactes, incomplètes ou comportant des erreurs. Vous acceptez d'utiliser GIBBSCAM COPILOT à vos propres risques et à votre propre discrétion, et de vous conformer à toutes les lois et réglementations applicables lors de l'utilisation de GIBBSCAM COPILOT.

La SOCIÉTÉ peut à tout moment mettre en œuvre et appliquer des limitations sur le nombre de questions qui peuvent être posées à GIBBSCAM COPILOT. Vous acceptez de respecter ces limitations de débit et restrictions d'accès telles que communiquées par la SOCIÉTÉ.

La SOCIÉTÉ et ses sociétés affiliées se réservent le droit de modifier, suspendre ou résilier GIBBSCAM COPILOT à tout moment sans préavis ni responsabilité à votre égard. En cas de résiliation/expiration, les dispositions qui, de par leur nature, sont destinées à survivre à la résiliation survivront et continueront d'être pleinement en vigueur conformément à leurs conditions, y compris les obligations de confidentialité, la limitation de responsabilité et les clauses de non-responsabilité.

Vous ne ferez pas et ne permettrez pas à vos utilisateurs de :

- (i) utiliser GIBBSCAM COPILOT à d'autres fins que celle de poser des questions et de demander des conseils concernant l'utilisation technique du Logiciel sous licence (le « Finalité ») ;
- (ii) utiliser GIBBSCAM COPILOT d'une manière qui viole toute loi, réglementation, droit de tiers, politique, instruction ou directive applicable émise en relation avec GIBBSCAM COPILOT de temps à autre (« POLITIQUE DE GIBBSCAM COPILOT ») ;
- (iii) modifier, copier, distribuer ou procéder à l'ingénierie inverse de GIBBSCAM COPILOT ou de sa technologie sous-jacente ;
- (iv) utiliser des techniques d'extraction de données, telles que le scraping de données, pour accéder à GIBBSCAM COPILOT d'une manière qui envoie plus de requêtes aux serveurs qu'un humain peut raisonnablement produire dans la même période de temps en utilisant un navigateur Web en ligne conventionnel ;
- (v) utiliser GIBBSCAM COPILOT d'une manière qui enfreint, détourne ou viole de toute autre manière les droits d'un tiers ;
- (vi) saisissez toutes les données personnelles dans les champs de texte libre disponibles pour les invites (comme défini ci-dessous).

2. SAISIES/INVITATIONS, TRAITEMENT DES DONNÉES UTILISATEUR

Vous et vos utilisateurs pouvez fournir des entrées/invites à GIBBSCAM COPILOT (« Invites »). Vous conservez la propriété et les droits de propriété intellectuelle sur toutes les données/informations d'entrée qui vous appartiennent et qui sont fournies par vous et vos utilisateurs dans GIBBSCAM COPILOT sous forme d'invites. Vous acceptez de ne fournir aucune donnée exclusive ou confidentielle à GIBBSCAM COPILOT lors de l'insertion de vos invites. Vous êtes seul responsable de la qualité des invites, et vous déclarez et garantes que vous êtes le propriétaire ou que vous disposez du droit, de la licence ou de l'autorisation appropriés pour fournir les invites que vous et vos utilisateurs saisissez dans GIBBSCAM COPILOT et que vous ne violez pas le droit d'un tiers lors de la saisie des invites. Vous déclarez et garantes que vous utiliserez GIBBSCAM COPILOT conformément aux lois et réglementations applicables et à toute POLITIQUE DE GIBBSCAM COPILOT et uniquement aux fins prévues. Vous comprenez que GIBBSCAM COPILOT n'est pas destiné à traiter les messages, y compris les données personnelles, et vous acceptez de ne saisir aucune donnée personnelle dans les champs de texte libre disponibles pour les messages. Vous acceptez d'indemniser, de défendre et de dégager de toute responsabilité la SOCIÉTÉ et ses sociétés affiliées contre toute réclamation, tout dommage, toute perte ou tout coût découlant de votre violation de cette section.

La SOCIÉTÉ ne divulguera pas les invites et les données de commentaires (« Données utilisateur ») qui incluent des informations que vous avez identifiées comme confidentielles ou qui doivent être raisonnablement considérées comme confidentielles dans les circonstances (« Informations confidentielles ») à d'autres clients/utilisateurs ou à des tiers non liés à la SOCIÉTÉ, ses sociétés affiliées et ses fournisseurs, à moins que cela ne soit jugé nécessaire par la SOCIÉTÉ pour se conformer à la loi applicable ou pour appliquer toute POLITIQUE DE GIBBSCAM COPILOT ou que les Données utilisateur soient anonymisées ou nécessaires à la divulgation pour distribuer, entretenir, soutenir ou développer davantage GIBBSCAM COPILOT conformément à ce qui est spécifié plus loin ci-dessous. Afin d'éviter tout doute, l'obligation de maintenir la confidentialité des informations confidentielles dans cette section ne s'applique pas aux informations qui (i) sont ou deviennent généralement accessibles au public sans faute de la SOCIÉTÉ (iii) étaient en possession de la SOCIÉTÉ, de ses sociétés affiliées ou de ses fournisseurs ou étaient connues de la SOCIÉTÉ, de ses sociétés affiliées ou de ses fournisseurs avant réception (iv) ont été légitimement divulguées à la SOCIÉTÉ, à ses sociétés affiliées ou à ses fournisseurs sans restriction de la part d'un tiers (v) ont été développées indépendamment par ou appartiennent autrement à la SOCIÉTÉ ou à l'un de ses fournisseurs et sociétés affiliées.

Vous reconnaissez et acceptez spécifiquement que GIBBSCAM COPILOT collecte, stocke, traite, utilise, transmet et divulgue les Données utilisateur conformément à ce qui suit :

- La SOCIÉTÉ et ses sociétés affiliées et fournisseurs enregistrent et se réservent le droit d'utiliser les données utilisateur aux fins de (i) la fourniture et la prestation de services et d'assistance à la clientèle relatifs à GIBBSCAM COPILOT et (ii) à des fins de développement général de produits, d'assurance qualité et d'amélioration des produits et services. Les données utilisateur peuvent être et seront partagées avec des sociétés affiliées et des fournisseurs à ces fins. Veuillez vous référer à la note de transparence, mise à jour de temps à autre, pour plus d'informations.
- GIBBSCAM COPILOT est basé sur une solution cloud tierce entièrement contrôlée par Microsoft. Microsoft héberge les modèles d'IA dans l'environnement cloud de Microsoft et les données utilisateur sont donc traitées par Microsoft et tous les sous-traitants utilisés par Microsoft. Vous reconnaissez que Microsoft et ses fournisseurs traitent les données utilisateur contenues dans vos invites et le contenu généré conformément aux conditions générales de Microsoft, telles que mises à jour de temps à autre. Pour des informations de transparence sur la manière dont GIBBSCAM COPILOT traite les données (y compris les données de formation, les invites et les sorties (telles que définies ci-dessous) et le traitement de Microsoft) en général, veuillez vous référer à la note de transparence, telle que mise à jour par la SOCIÉTÉ de temps à autre et accessible via ce lien [Note de transparence GibbsCAM Copilot](#). Vous déclarez et garantes que vous avez fourni et fournirez à vos utilisateurs les informations contenues dans la note de transparence et obtiendrez tous les consentements et autorisations requis de vos utilisateurs pour permettre à GIBBSCAM COPILOT de collecter, stocker, traiter, envoyer, utiliser et divulguer les données utilisateur comme décrit dans la note de transparence, telle que mise à jour de temps à autre.

3. RÉSULTATS/ACHÈVEMENTS

En fonction des invites, vous et vos utilisateurs pouvez recevoir des résultats/compléments de GIBBSCAM COPILOT (« Résultats »). Les résultats de GIBBSCAM COPILOT sont basés sur les données fournies par la SOCIÉTÉ ou ses sociétés affiliées, et la propriété et les droits de propriété intellectuelle sur les résultats et les sources de données restent la propriété de la SOCIÉTÉ ou de ses sociétés affiliées.

Vous comprenez et reconnaissez que les résultats ne sont pas spécifiques à un client/utilisateur et que les mêmes résultats peuvent être générés par GIBBSCAM COPILOT pour plusieurs clients et utilisateurs de GIBBSCAM COPILOT. Vous recevez une licence d'utilisation des résultats que vous recevez de GIBBSCAM COPILOT uniquement en relation avec le logiciel sous licence et sous réserve de cela, vous disposez d'une licence de maintenance active du logiciel sous licence et avez à tout moment accepté la dernière version des termes et conditions de la présente annexe A. Vous comprenez et reconnaissez que les résultats reçus de GIBBSCAM COPILOT ne peuvent pas être divulgués par vous à un tiers et sont considérés comme des informations confidentielles et exclusives en vertu de la section 2.1 du contrat de licence d'utilisateur final de la SOCIÉTÉ .

Vous comprenez que les résultats de GIBBSCAM COPILOT ne remplacent pas votre propre jugement et votre propre responsabilité, et que vous devez utiliser un examen humain pour vérifier l'exactitude et l'exhaustivité des résultats avant de vous y fier, car les résultats peuvent inclure des réponses inexactes, incomplètes ou comportant des erreurs. Vous acceptez d'utiliser GIBBSCAM COPILOT à vos propres risques et à votre propre discrétion.

4. EXCLUSION DE RESPONSABILITÉ

VOUS RECONNAISSEZ QUE LES SERVICES DE GIBBSCAM COPILOT SONT FOURNIS « TELS QUELS » ET « TELS QUE DISPONIBLES », SANS AUCUNE GARANTIE D'AUCUNE SORTE, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE, D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, D'EXACTITUDE, D'EXHAUSTIVITÉ, DE FIABILITÉ, DE SÉCURITÉ OU DE NON-CONTREFAÇON. VOUS ÊTES SEUL RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE OU RESPONSABILITÉ DÉCOULANT DE VOTRE UTILISATION DE GIBBSCAM COPILOT , Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, TOUT DOMMAGE CAUSÉ À VOTRE SYSTÈME, TOUTE PERTE DE DONNÉES OU TOUTE VIOLATION DES DROITS DE TIERS.

VOUS ACCEPTEZ QUE LA SOCIÉTÉ ET SES SOCIÉTÉS AFFILIÉES, AINSI QUE LEURS DIRIGEANTS, ADMINISTRATEURS, EMPLOYÉS, AGENTS, CONCÉDANTS DE LICENCE, FOURNISSEURS ET PARTENAIRES RESPECTIFS, NE SOIENT PAS RESPONSABLES DE TOUT DOMMAGE DIRECT, INDIRECT, ACCESSOIRE, CONSÉCUTIF, SPÉCIAL, EXEMPLAIRE OU PUNITIF, OU DE TOUT AUTRE DOMMAGE OU PERTE DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT, DÉCOULANT DE OU LIÉ À VOTRE UTILISATION OU À VOTRE INCAPACITÉ À UTILISER GIBBSCAM COPILOT, OU À TOUTE DONNÉE OU INFORMATION FOURNIE PAR OU OBTENUE AUPRÈS DE GIBBSCAM COPILOT, QUE CE SOIT SUR LA BASE D'UN CONTRAT, D'UN DÉLIT, D'UNE NÉGLIGENCE, D'UNE RESPONSABILITÉ STRICTE OU DE TOUTE AUTRE THÉORIE JURIDIQUE, ET QUE GIBBSCAM COPILOT OU SES SOCIÉTÉS AFFILIÉES AIENT ÉTÉ OU NON INFORMÉES DE LA POSSIBILITÉ DE TELS DOMMAGES OU PERTES.

VOUS ACCEPTEZ D'INDEMNISER, DE DÉFENDRE ET DE DÉGAGER DE TOUTE RESPONSABILITÉ GIBBSCAM ET SES SOCIÉTÉS AFFILIÉES, AINSI QUE LEURS DIRIGEANTS, ADMINISTRATEURS, EMPLOYÉS, AGENTS, CONCÉDANTS DE LICENCE, FOURNISSEURS ET PARTENAIRES RESPECTIFS, CONTRE TOUTES RÉCLAMATIONS, RESPONSABILITÉS, DOMMAGES, PERTES, COÛTS, DÉPENSES OU HONORAIRES, Y COMPRIS LES HONORAIRES D'AVOCAT RAISONNABLES, DÉCOULANT DE OU LIÉS À VOTRE UTILISATION OU À VOTRE INCAPACITÉ À UTILISER GIBBSCAM COPILOT, OU À TOUTE DONNÉE OU INFORMATION FOURNIE PAR OU OBTENUE AUPRÈS DE GIBBSCAM COPILOT, OU À TOUTE VIOLATION DE LA PRÉSENTE ANNEXE A, DE L'ACCORD OU DE TOUTE LOI OU RÉGLEMENTATION APPLICABLE PAR VOUS OU TOUTE PERSONNE UTILISANT VOTRE COMPTE OU VOS INFORMATIONS D'IDENTIFICATION.

VOUS ACCEPTEZ QUE VOTRE SEUL ET UNIQUE RECOURS EN CAS D'INSATISFACTION OU DE PROBLÈME AVEC GIBBSCAM COPILOT SOIT DE CESSER DE L'UTILISER ET DE CONTACTER LA SOCIÉTÉ OU SES SOCIÉTÉS AFFILIÉES POUR OBTENIR DE L'AIDE OU DES COMMENTAIRES. AFIN D'ÉVITER TOUT DOUTE, LA SOCIÉTÉ N'EST PAS OBLIGÉE DE METTRE À JOUR, DE CORRIGER LES ERREURS OU LES BUGS OU D'AMÉLIORER DE QUELQUE MANIÈRE QUE CE SOIT GIBBSCAM COPILOT ET NE FAIT AUCUNE DÉCLARATION QUANT À LA QUALITÉ, LA DISPONIBILITÉ OU LE RENDEMENT DE GIBBSCAM COPILOT.